



NED

# HAND CLEANER SPECIAL

**INDUSTRIËLE VERVUILING • MAXIMALE HUIDVERZORGING**

## EIGENSCHAPPEN & TOEPASSING

Huidvriendelijke handreiniger met zachte natuurlijke korrel. Emulgeert eenvoudig met alle soorten vervuiling voor een uiterst effectieve reiniging. Reinigt en verzorgt de handen en voorkomt huidirritatie.

## GEbruik

Een kleine hoeveelheid handreiniger op de droge handen aanbrengen en goed inwrijven tot dit volledig met het vuil is vermengd. Daarna afspelen met water of afvegen met een doek. De handen goed droog maken. Verpakking goed gesloten, koel en vorstvrij opslaan. Houdbaarheid: Zie print op verpakking.

## BESCHERMEN • REINIGEN • VERZORGEN

Welk type handreiniger u nodig heeft, wordt bepaald door het type vervuiling, huidconditie en handwasfrequentie. Raadpleeg de productwijzer voor het juiste product. De handreinigers zijn met zorg samengesteld en afgestemd op effectieve reiniging en optimale huidverzorging.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





ENG

# HAND CLEANER SPECIAL

**INDUSTRIAL CONTAMINATION • MAXIMUM SKIN CARE**

## PROPERTIES & APPLICATION

Skin-friendly hand cleaner with soft, natural granules. Emulsifies easily with all kinds of contaminants for extremely effective cleansing. Provides cleansing and care for the hands and prevents skin irritation.

## USE

Rub a small amount of hand cleaner into dry hands until dirt loosens. Rinse with clean water or remove with a towel or wipe. Dry the hands thoroughly. Keep package well closed, and store under cool but frost-free temperatures. Best before: See print on pack.

## PROTECTION • CLEANING • CARE

The type of contaminant, skin condition and cleansing frequency determines the correct type of hand cleaner. Consult the product catalogue to find the right product. The hand cleaners were composed with care and geared towards effective cleansing and optimal skin care.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





DEU

# HAND CLEANER SPECIAL

**PASTÖSER, WIRKSAMER HANDREINIGER OHNE  
LÖSUNGSMITTEL**

## EIGENSCHAFTEN & ANWENDUNG

Kräftiger Handreiniger für die Entfernung industrieller Verunreinigungen. Enthält keine Lösungsmittel. Emulgiert einfach mit allen Schmutzarten für eine äußerst gründliche Reinigung. Reinigt und pflegt die Hände und beugt Hautreizung vor. Enthält ein angenehmes, frisches Parfum.

## BENUTZUNG

Eine kleine Menge Handreiniger auf die trockenen Hände aufbringen und gut einreiben, bis dieser vollständig mit dem Schmutz vermischt ist. Danach mit Wasser abspülen oder mit einem Tuch abwischen. Die Hände ordentlich trocknen. Verpackung ordentlich verschlossen, kühl und frostfrei lagern. Haltbarkeit: Siehe Verpackungsunterseite.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





FRA

# HAND CLEANER SPECIAL

## PROPRIÉTÉS & UTILISATION

Nettoyant puissant pour les mains, pour éliminer les salissures industrielles. Ne contient pas de solvants. S'émulsionne facilement avec toutes sortes de salissures, pour un nettoyage très efficace. Nettoie et adoucit les mains et prévient les irritations de la peau. Formulé avec un parfum frais agréable.

## USAGE

Déposer une petite quantité de nettoyant sur les mains sèches, puis bien frotter jusqu'à l'émulsionner complètement avec les salissures. Rincez à l'eau ou essuyer avec un chiffon. Bien sécher les mains. Stocker l'emballage bien fermé au frais et à l'abri du gel. Durée de conservation : Voir sur le fond de l'emballage.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





ESP

# HAND CLEANER SPECIAL

## PROPIEDADES

Limpiador pastoso y eficaz sin disolvente Formulado en base a extractos de Aloe Vera, ésteres de yoyoba y agentes limpiadores respetuosos con el medio ambiente. El jabón de manos Especial limpia cuida y está probado dermatológicamente, es pH neutro y biodegradable.

## APLICACIÓN

El jabón de manos Especial es muy apropiado para eliminar manchas industriales tales como lubricantes, grasa, alquitrán, pegamento y betún.

## CARACTERÍSTICAS

- Sin disolvente
- Biodegradable
- Formulado con extractos de aloe vera, ésteres de yoyoba y lanolina
- PH neutro
- Cuida las manos y previene irritación cutánea
- Formulado con limpiador suave y eficaz

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





POR

# HAND CLEANER SPECIAL

## CARACTERÍSTICAS E APLICAÇÕES

Sabão altamente efectivo para a remoção de sujidade da indústria. Não contém diluentes. Combina-se facilmente com qualquer tipo de sujidade para uma limpeza profunda e efectiva. Limpa e cuida das mãos evitando irritação de pele. Com um perfume agradável e fresco.

## UTILIZAÇÃO

Meter uma pequena quantidade de sabão nas mãos secas e esfregar bem até que este se misture completamente com a sujidade. Depois enxaguar as mãos ou limpá-las com um pano. Enxugar bem as mãos. Fechar bem a embalagem e guardar em sítio seco e protegido de gelo. Prazo de conservação: veja fundo da embalagem.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L







ITA

# HAND CLEANER SPECIAL

## PROPRIETÀ E APPLICAZIONE

Efficace detergente per mani per la rimozione dello sporco industriale. Non contiene solventi. Ottima emulsione con tutti i tipi di sporco per una pulizia estremamente efficace. Pulisce e cura le mani, prevenendo le irritazioni. Formula con gradevole profumo di fresco.

## USO

Applicare una piccola quantità di detergente per mani sulle mani asciutte e strofinare bene finché non è ben mescolato con lo sporco. Sciacquare con acqua e asciugare con un panno. Asciugare bene le mani. Conservare la confezione ben chiusa, in luogo fresco e lontano dal gelo. Da consumarsi entro: vedi fondo della confezione.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





EST

# HAND CLEANER SPECIAL

## OMADUSED JA KASUTAMINE

Võimas kätepuhastusvahend tööstuslike saasteainete eemaldamiseks. Ei sisalda lahusteid. Lahustab hõlpsasti kõiki saasteainetüüpe ja tagab ülimalt tõhusa puhastuse. Puhastab ja hooldab käsi ning ei ärrita nahka. Tootel on meeldivalt värske aroom.

## KASUTAMINE

Kandke väike kogus kätepuhastusvahendit kuivadele kätele ja hõõruge neid niikaua, kuni puhastusvahend on saasteainega täielikult segunenud. Hiljem loputage käsi vees või pühkige need lapi sisse puhtaks. Kuivatage käed põhjalikult. Säilitage pakendit korralikult suletuna jahedas ja mittekülmuvas kohas. Säilimisaeg: märgitud pakendi põhja alla.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L







LAT

# HAND CLEANER SPECIAL

## ĪPAŠĪBAS UN LIETOŠANA

Spēcīgs roku tīršanas līdzeklis industriālo netīrumu tīršanai. Nesatur šķīdinātājus. Viegli emulgē visu veidu netīrumus, lai tīršana būtu pēc iespējas efektīvāka. Tīra un kopj rokas, un novērš ādas kairinājumu. Ar patīkami svaigu aromātu.

## LIETOŠANA

Uzziediet nelielu daudzumu roku tīršanas līdzekļa uz sausām rokām un kārtīgi ierīvējiet līdz tas ir pilnībā sajaucies ar netīrumiem. Pēc tam noskalojiet ar ūdeni vai noslaukiet ar drānu. Pilnībā nožāvējiet rokas. Glabājiet cieši noslēgtā iepakojumā vēsā, bezsarmas telpā. Glabāšanas laiks: skatīt iepakojuma apakšā.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





LIT

## HAND CLEANER SPECIAL

### SAVYBĖS IR NAUDOJIMAS

Stiprus rankų valiklis, šalinantis gamybinį purvą. Jo sudėtyje nėra tirpiklių. Lengvai sugeria bet kokį purvą ir efektyviai jį nuvalo. Valo ir rūpinasi jūsų rankomis, bei apsaugo jų odą nuo sudirginimo. Skleidžia maloniai gaivų kvapą.

### VARTOJIMAS

Ant sausų rankų užtepti nedidelį kiekį valiklio ir gerai įtrinti, kol jis visiškai susimaišo su purvu. Vėliau nuplauti vandeniu ar nuvalyti skudurėliu. Gerai nusišluostyti rankas. Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje, bet neužšalančioje vietoje. Laikymo terminas: žr. pakuotės apatinėje dalyje.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





POL

# HAND CLEANER SPECIAL

## WŁAŚCIWOŚCI I SPOSÓB UŻYCIA

Mocny produkt do mycia rąk, umożliwiający usuwanie zabrudzeń typu przemysłowego. Nie zawiera rozpuszczalników. Łatwo emulguje z wszystkimi rodzajami zabrudzeń, zapewniając bardzo skuteczne mycie. Myje i zapewnia ochronę skóry, zabezpieczając ją przed podrażnieniem. Formuła o przyjemnym, świeżym zapachu.

## UŻYTKOWANIE

Nałożyć niewielką ilość produktu do mycia na suche ręce i mocno potrzeć, aby dokładnie wymieszał się z zabrudzeniami. Po użyciu, spłukać wodą lub zetrzeć szmatką. Dokładnie wytrzeć ręce.

Przechowywać w szczelnie zamkniętym opakowaniu, w miejscu chłodnym i zabezpieczonym przed mrozem. Termin przydatności do użycia: patrz na spodzie opakowania.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





CZE

# HAND CLEANER SPECIAL

**KRÉMOVÝ, ÚČINNÝ ČISTIČ NA RUCI, BEZ ROZPOUŠTĚDEL**

## VLASTNOSTI

Je formulován na bázi extraktů aloe, jojobových esterů a šetrného čisticího (drhnoucího) prostředku. Čisticí prostředek na ruce Cleaner Special čistí, chrání a ošetřuje, je dermatologicky testován, pH-neutrální a biologicky odbouratelný.

## POUŽITÍ

Hand Cleaner Special je určen zejména k odstraňování těžkých znečištění od mazadel, tuků, dehtu, klihu/lepidel a bitumenu.

## SPECIFICKÉ ÚDAJE

- Bez rozpouštědel
- Biologicky odstranitelný
- Formulován s extrakty aloe vera, jojobovými estery a lanolinu.
- pH-neutrální
- Ošetřuje ruce chrání před podrážděním a poškozením pokožky
- Formulován jako jemný a účinný drhnoucí/čisticí prostředek.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





SLO

# HAND CLEANER SPECIAL

## LASTNOSTI IN UPORABA

Močno čistilo za roke, za odstranjevanje industrijskih umazanij. Ne vsebuje topil. Proprsto emulgiranje z vsemi vrstami umazanij, za ekstremno učinkovito čiščenje. Čisti in neguje roke, ter preprečuje vnetje kože. Oblikovano s prijetnim svežim vonjem.

## UPORABA

Uporabite majhno količino paste. Utirajte v roke, dokler se popolnoma ne pomeša z umazanijo. Nato splaknite roke z vodo, in jih obrišite s krpo. Roke posušite temeljito. Embalažo shranite pravilno zaprto v hladnem protoru brez zmrzali. Rok uporabe: glej dno embalaže.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





HUN

# HAND CLEANER SPECIAL

## TULAJDONSÁGOK ÉS ALKALMAZÁS

Erős tisztítószer az ipari szennyeződések eltávolítására. Oldószert nem tartalmaz. Könnyedén emulgeálja a szennyeződések minden típusát, különösen hatékony tisztítást lehetővé téve így. Tisztítja és ápolja a bőrt, és megakadályozza a bőrirritációt. Friss, kellemes illattal.

## HASZNÁLAT

Vigyen fel a száraz kézre egy kevés kéztisztítót, és dörzsölje be úgy, hogy az teljesen összekeveredjen a szennyeződéssel. Ezután öblítse le kezét vízzel, vagy törölje le egy ronggyal. Törölje kezét szárazra. A csomagot megfelelően lezárva hűvös, fagytól védett helyen tárolja. Minőségét megőrzi: lásd a csomagolás alján.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L







ROM

# HAND CLEANER SPECIAL

## PROPRIETĂȚI & MOD DE UTILIZARE

Un detergent pentru mâini eficient pentru îndepărtarea murdăriei industriale. Nu conține solvenți. Ușor emulsionabil cu toate tipurile de murdărie, pentru o curățare extrem de eficientă. Curăță și îngrijește mâinile și previne iritarea pielii. Preparat cu un miros plăcut de prosepțime.

## UTILIZARE

Aplicați o cantitate mică de detergent pe mâinile uscate și frecați bine până când acesta se amestecă complet cu murdăria. Apoi, clătiți mâinile cu apă sau ștergeți-vă cu o bucată de pânză. Uscați-vă complet pe mâini. Păstrați ambalajul sigilat în mod corespunzător, la loc răcoros, ferit de îngheț. Perioada de valabilitate: vezi partea inferioară a ambalajul

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





RUS

# HAND CLEANER SPECIAL

## СВОЙСТВА И СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ЧСильное очищающее средство для рук для удаления производственной грязи. Не содержит растворителей. Легко эмульгирует со всеми видами грязи, что способствует чрезвычайно эффективной очистке. Очищает и ухаживает за руками, предотвращая раздражение кожи. Средство имеет приятный свежий запах.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для того чтобы вытереть руки, нанесите небольшое количество очищающего средства для рук и тщательно его втирайте до тех пор, пока оно полностью не смешается с грязью. После этого промойте водой или вытрите куском ткани. Тщательно вытрите руки. Упаковку следует хранить должным образом запечатанную в прохладном необмерзающем месте. Срок хранения: см. на дне упаковки.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





DAN

# HAND CLEANER SPECIAL

**PASTØS, VIRKSOM HÅNDCLEANER UDEN OPLØSNINGSMIDDEL**

## EGENSKABER & ANVENDELSE

Kraftig virkende håndrens til fjernelse af industrielle forureninger. Indeholder ingen opløsningsmidler. Emulgerer let med al slags forurening og giver en yderst effektiv rensning. Renser og plejer hænderne og forebygger hudirritation. Formuleret med en behagelig, frisk parfume.

## BRUG

Påfør en lille mængde håndrens på de tørre hænder og gnid det grundigt ind til det er helt blandet med forureningen. Skyl derefter med vand eller tør hænderne med en klud. Tør hænderne godt. Emballagen skal opbevares godt tillukket, koldt og frostfrit. Holdbarhed: Se emballagens underside.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





SWE

# HAND CLEANER SPECIAL

## EGENSKAPER & ANVÄNDNING

Kraftfull handrengöring för avlägsnande av industriell smuts. Innehåller inte lösningsmedel. Löser enkelt alla typer av smuts för extremt effektiv rengöring. Rengör och vårdar dina händer och förebygger hudirritation. Formulerad med en behaglig, frisk doft.

## ANVÄNDNING

Applicera en liten mängd handrengöring på torra händer och gnugga till dess att smutsen lösts upp helt. Skölj med vatten eller torka av med en trasa. Torka händerna noga. Förvara förpackningen väl försluten på en sval och frostfri plats. Hållbarhet: se förpackningens undersida.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





FIN

# HAND CLEANER SPECIAL

## OMINAISUUDET JA KÄYTTÖ

Tehokas käsienvuotusaine teollisen lian puhdistukseen. Ei sisällä liuottimia. Emulgoituu helposti kaikenlaiseen likaan puhdistuen erittäin tehokkaasti. Puhdistaa ja hoitaa käsiä ja suojaa ihoärsytykseltä. Miellyttävän tuoksuinen koostumus.

## KÄYTTÖ

Levitä pieni määrä ainetta kuiviin käsiin ja hiero kunnolla kunnes lika irtoaa. Huutele vedellä tai pyyhi kädet puhtaaksi liinalla. Kuivaa kädet huolellisesti. Säilytä pakkaus tiivisti suljettuna viileässä, pakkasettomassa tilassa. Varastointiaika: katso pakkauksen pohja.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





GRE

## HAND CLEANER SPECIAL

### ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ & ΧΡΗΣΗ

Ισχυρό καθαριστικό χεριών για αφαίρεση βιομηχανικής βρομιάς. Δεν περιέχει διαλύτες. Γαλακτωματοποιείται εύκολα με όλους τους τύπους βρομιάς, για εξαιρετικά αποτελεσματικό καθαρισμό. Καθαρίζει και φροντίζει τα χέρια, αποτρέποντας τον ερεθισμό του δέρματος. Περιλαμβάνει ευχάριστο άρωμα φρεσκάδας.

### ΧΡΗΣΗ

Εφαρμόστε μικρή ποσότητα καθαριστικού χεριών σε βρεγμένα χέρια και τρίψτε τα καλά μέχρι να αναμιχτεί καλά με τη βρομιά. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε με νερό ή σκουπίστε χρησιμοποιώντας ένα ύφασμα. Στεγνώστε τα χέρια καλά. Αποθηκεύστε τη συσκευασία σε δροσερό αλλά όχι ψυχρό μέρος, αφού την κλείσετε καλά. Διάρκεια αποθήκευσης προϊόντος: δείτε στη βάση της συσκευασίας.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L







SVK

# HAND CLEANER SPECIAL

## VLASTNOSTI A POUŽITIE

Mimoriadne silný čistiaci prostriedok na ruky na odstránenie priemyselnej špiny. Neobsahuje rozpúšťadlá. Pre mimoriadne efektívne čistenie ľahko emulguje so všetkými typmi špiny. Čistí a stará sa o ruky a zabraňuje podráždeniu pokožky. Vyvinuté s príjemnou čerstvou vôňou.

## POUŽÍVANIE

Na suché ruky aplikujte malé množstvo čistiaceho prostriedku na ruky. Riadne ho vmasírujte, až kým sa úplne nezmieša so špinou. Potom ruky vypláchnite alebo utrite látkou. Ruky riadne vysušte. Obal uskladnite riadne uzatvorený na chladnom mieste bez mrazov. Skladovateľnosť: vid' dno balenia.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L





TUR

# HAND CLEANER SPECIAL

## ÖZELLİKLER VE UYGULAMA

Endüstriyel kirleri çıkarmak için güçlü el temizleyicisi. Çözücü maddeler içermez. Etkili bir temizlik için her çeşit kir ile kolayca emülsiyon oluşturur. Elleri temizler, korur ve deri tahrişine neden olmaz. Taze, hoş bir parfüm ile formüle edilmiştir.

## KULLANIM

Az miktarda el temizleyici, kuru ellere uygulanır ve kirle tamamen kaynaşana kadar iyice ovuşturulur. Ardından su ile durulanır ya da bir bez ile silinir. Eller iyice kurulanır. Ambalaj, iyice kapatılır; serin fakat dona maruz olmayan yerde saklanır. Saklama ömrü: Ambalajın altına bakınız.

(Code 841) - 300ml | 2L | 3.8L | 4,5L | 10L



CLEANING & HYGIENE PRODUCTS DEVELOPMENT - MANUFACTURING - DISTRIBUTION

Americol BV Sluispolderweg 33 1505 HJ Zaandam The Netherlands T: +31 (0)75 - 631 32 44 info@americol.nl www.americol.nl